



AVE Bed КРОВАТЬ ДЛЯ РОЖЕНИЦ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИНСТРУКЦИЯ КРОВАТЬ ДЛЯ РОЖЕНИЦ AVE

Оглавление

Оглавление.....	1
Перечень деталей кровати для рожениц (Рис. 1).....	2
Для Вашей безопасности	3
Инструкции по технике безопасности	3
Функции кровати для рожениц.....	5
Эквипотенциальный соединитель	14
Уход за оборудованием.....	15
Очистка	15
Дезинфекция	16
Техническое обслуживание	16
Технические параметры.....	16 ✓
Идентификационная табличка. Индекс используемых символов	18
Транспортировка и хранение	18
Условия для эксплуатации.....	19
Обслуживание и ремонт.....	19
Дополнительное оборудование для кровати для рожениц AVE	19
Варианты цвета секций с обивкой.....	19
Иллюстрация основных положений при родах	20
Адрес для гарантийного и послегарантийного обслуживания	21

Перечень деталей кровати для рожениц

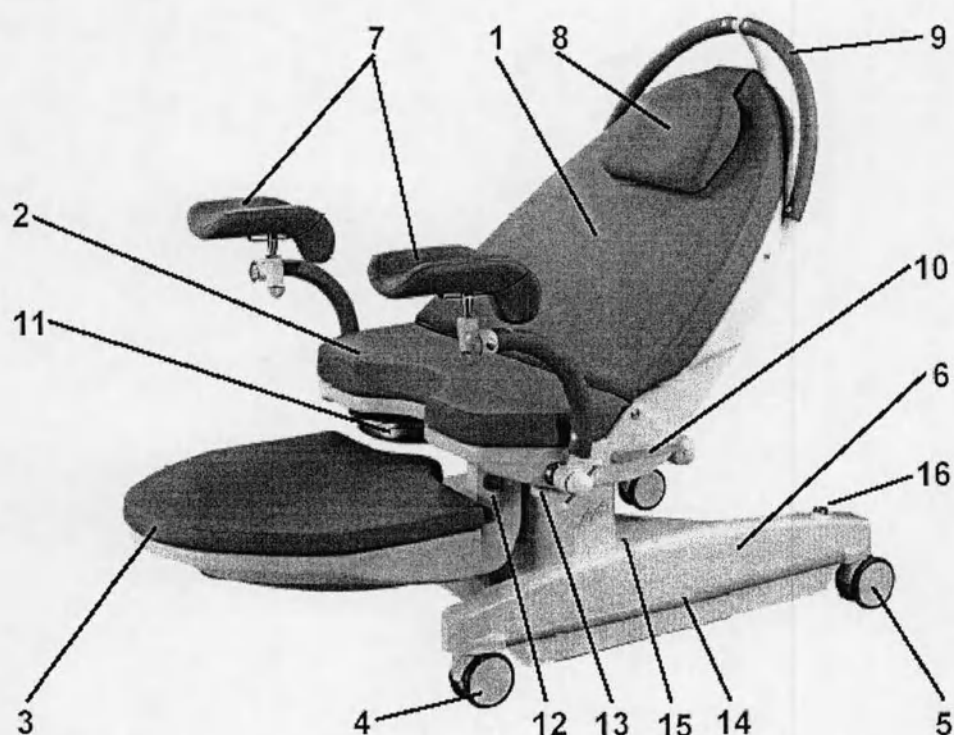


Рис. 1. Перечень деталей кровати для рожениц

- 1 Спинка, вариант ВХ с массажным сегментом, вариант СХ с поясничным сегментом
- 2 Сиденье
- 3 Ножная секция
- 4 Комплект спаренных колёс, однонаправленный
- 5 Комплект спаренных колёс с 3 тормозами
- 6 Пластмассовые крышки тележки
- 7 Опоры для ног Гёпеля с двумя шаровыми шарнирными соединениями
- 8 Подголовник, положение которого регулируется путём перемещения по спинке
- 9 Ручка спинки
- 10 Евросетка с обеих сторон сиденья
- 11 Кювета на шарнирной опоре

- 12 Крепление: управляющий рычаг для установки ножной секции в горизонтальное положение
- 13 Стопорный винт для опоры для ног
- 14 Защитная сетка для пластмассовой крышки тележки
- 15 Индикаторная лампочка блока питания
- 16 Держатель стойки для капельницы

Для Вашей безопасности

Очень внимательно прочитайте данную инструкцию, чтобы ознакомиться с характеристиками и правильным использованием Вашей кровати для рожениц. Всегда действуйте в соответствии с содержащимися в настоящем руководстве инструкциями и пользуйтесь кроватью согласно рекомендациям данной инструкции. Храните данную инструкцию вблизи кровати.

Применимые стандарты

Настоящая кровать для рожениц отвечает требованиям стандартов EN 60 601-1 и EN 60-601-2. Согласно закону о санитарной технике, кровать AVE классифицируется как оборудование категории класса 1.

Инструкции по технике безопасности

Кровать для рожениц разрешена к эксплуатации только в помещениях, где электропитание отвечает нормам национального стандарта. Согласно закону о санитарной технике, кровать для рожениц может эксплуатировать только лицо, которое было надлежащим образом назначено профессионально обслуживать данное оборудование.

При необходимости обслуживания кровати помните, пожалуйста, что единственным уполномоченным провайдером обслуживания является компания BORCAD-SERVIS. Компания BORCAD возьмёт на себя ответственность только в том случае, если обслуживание, ремонт, изменения и т.п. выполняются исключительно в сервисных центрах, уполномоченных нами, и что кровать для рожениц правильно эксплуатируется в полном соответствии с настоящей инструкцией.

Кровать для рожениц может создать электромагнитные помехи. Этот факт следует иметь в виду при использовании других электроприборов.

Что касается уничтожения изделия, следуйте соответствующим действующим местным нормативным документам.

Использование

Кровать для рожениц служит для собирающихся стать матерями женщин до или во время родов, а также после них. Кровать оборудована соответствующими комплектующими и обеспечивает матери оптимальное положение во время родов. Постель оптимизирует работу дежурной акушерки за счёт своих очень практичных характеристик. Кровать для рожениц можно использовать только вместе с комплектом обивки.

Прочие варианты использования

- Для переноски пациенток
- В качестве операционного стола

Внимание! Строго запрещается использовать кровать с не разрешёнными в явном виде комплектующими.

Общие правила техники безопасности

- Никогда не пользуйтесь не разрешёнными в явном виде комплектующими (оригинальные комплектующие перечислены на стр. 16).
- Следите за правильным креплением комплектующих (затягивание ручки и т.п.).
- Не производите разборку и неквалифицированный ремонт электродвигателей, блока управления и т.п.
- Кровать нельзя эксплуатировать во взрывоопасной среде.
- Мы оставляем за собой право вносить изменения в конструкцию!

Правила техники электробезопасности

- Перед каждым использованием проверяйте и обеспечивайте хорошее состояние кабеля питания, т.е. он не должен иметь никаких механических повреждений.
- Прежде чем подключить кровать к сети, проверьте, соответствует ли сетевое напряжение данным, указанным на идентификационной пластине кровати для рожениц.
- Никогда не следует подключать кабель питания через "расширительную розетку". Всегда вставляйте его непосредственно в розетку.
- На подключение к сети указывает зелёная индикаторная лампочка на крышке тележки.
- Кабель питания нельзя класть на кровать или на мать.
- В пределах 1,5 м от пациентки не должно быть никаких электроприборов, не отвечающих требованиям стандарта IEC 601-1.

Правила техники механической безопасности

- Кровать не предназначена на пациентов весом более 150 кг.
- Рядом с кроватью не должно быть никаких предметов (мебели, стоек и т.п.), чтобы исключить столкновения.
- Никогда не ставьте ногу и не кладите руку под движущиеся или регулируемые секции кровати для рожениц.
- Перед тем, как изменить положение, убедитесь, что кабели питания свободны и не перепутаны.
- Опоры для ног нельзя складывать, когда кровать находится в нижнем положении с подъёмом в сторону головы.
- В случае отказа системы управления (нажатая кнопка или дефект кабеля) привод можно остановить нажатием на кнопку обратного хода. В этом случае следует отсоединить от сети кабель питания, отключить аккумуляторы и обратиться в уполномоченный сервисный центр.
- После перевозки необходимо поставить на тормоз все колёса во избежание отката, особенно, например, когда пациентка встаёт с кровати. Для кровати для рожениц следует подобрать подходящее место, где все четыре колеса касались бы пола (ровный пол).
- Никогда не вставайте на крышки тележки.
- Не превышайте рекомендованной продолжительности цикла эксплуатации во время изменения положения с помощью моторов: 2 минуты на движение, а затем 18 минут в покое.

Функции кровати для рожениц

Качение и торможение

Кровать для рожениц оснащена 4 спаренными колёсами, обеспечивающими простоту манёвра во всех направлениях. Работой колёс управляют две педали.

Отрегулировать положение рычага колёс под спинкой сбоку без подъёмной рейки можно следующим образом:

- назад: колёса застопорены;
- вперёд и в горизонтальной плоскости: оба колеса освобождены и вращаются на своей оси.

Отрегулировать положение рычага колёс под спинкой сбоку с использованием подъёмной рейки можно следующим образом:

- назад: оба колёса застопорены;
- в горизонтальной плоскости: оба колеса освобождены и вращаются на своей оси;

- вперёд: переднее колесо (позиция 4 на рис. 1) застопорено в направлении вперёд, колесо под спинкой (позиция 5 на рис. 1) освобождено и вращается на своей оси. Значение символов для педали управления показано на рис. 2.

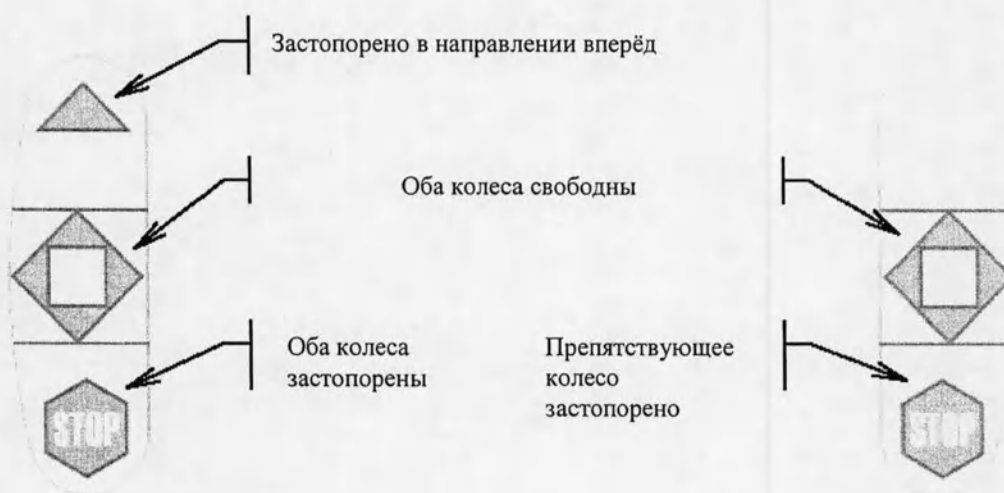


Рис. 2. Блокировка

- После перевозки необходимо застопорить все задние колёса во избежание отката, особенно, например, когда пациентка встаёт с кровати. Для кровати для рожениц следует подобрать подходящее место, где все четыре колеса касались бы пола (ровный пол).

Перед тем, как пользоваться кроватью, следует поставить колёса на тормоз!

Изменение положения с помощью моторов

Когда кабель питания вставлен в розетку, обслуживающий персонал может управлять регулировкой высоты и регулировать положение сиденья или спинки нажатием на клавиши управления (или ножной орган управления).

Функции кнопок показаны на рис. 3 (те же функции относятся к кнопкам ножного органа управления), однако без подъёма несущей поверхности). Для того чтобы включить изменение положения с помощью моторов, надо нажать и держать в нажатой положении нужную функциональную кнопку.



Рис. 3. Ручное управление

Складывание и
подъём сиденья

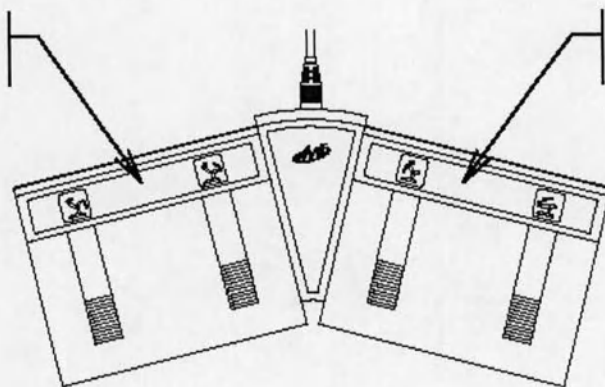


Рис. 4. Ножное управление

Ручная регулировка антишокового положения (т.е. положения Тренделенбурга)

В случае исчезновения напряжения в сети и отсутствия в модели дополнительных аккумуляторов можно задать антишоковое положение вручную:

- разблокировать задний электродвигатель, для чего потянуть ручку в указанном стрелкой PULL IN EMERGENCY направлении (см. рис. 5);
- сложить спинку в нижнее положение (до концевого упора), для чего нажать на ручку на окружности.

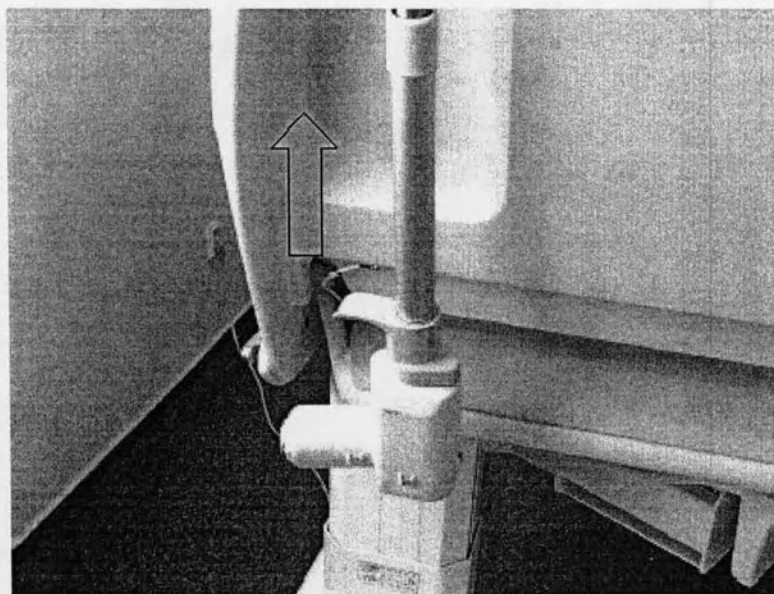


Рис. 5. Разблокирование заднего электродвигателя

Установка в нужное положение ножной секции

Можно изменить положение ножной секции. Её можно сложить и полностью поместить под сиденье или установить в промежуточное положение под углом 60° (так, чтобы оно образовало единую поверхность с сиденьем и спинкой).

Возврат в одно из этих положений осуществляется нажатием на разблокирующий механизм согласно рис. 6 в направлении А. После освобождения органа управления и перевода ножной секции в нужное положение она фиксируется автоматически. Если Вы хотите быстро передвинуть ножную секцию из начального положения в конечное, то орган управления следует толкать всё время.

Подъём и наклон

Ножной участок полностью наклоненной ножной секции можно наклонить одновременно к верхнему краю сиденья.

Процедура складывания вверх

- Потянуть рычаг управления левой рукой: см. рис. 7, направление В.
- Взять передний край ножной секции правой рукой и потянуть вверх: рис. 8, направление Е.

Процедура складывания вниз

- Потянуть рычаг управления левой рукой: см. рис. 7, направление В.
- Нажать на задний край ножной секции правой рукой: рис. 8, направление F.

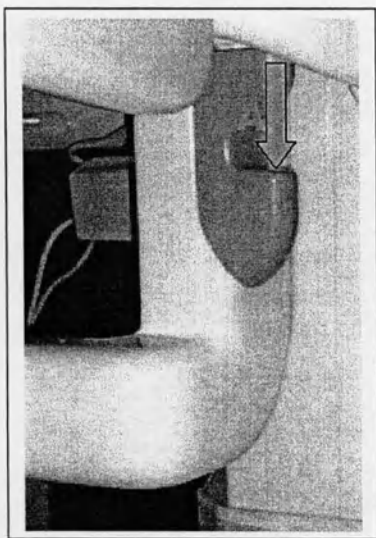


Рис. 6. Разблокирующий механизм для складывания ножной секции

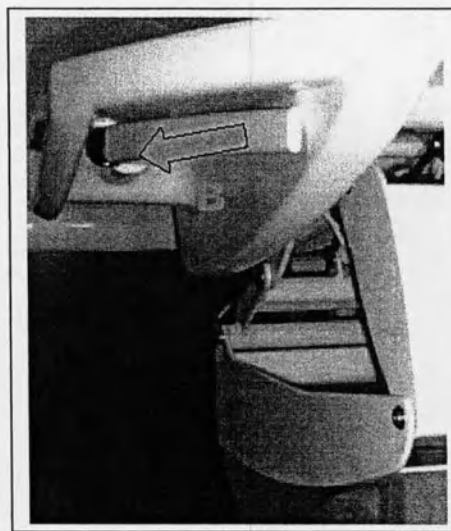


Рис. 7. Разблокирующий механизм для подъёма ножной секции

Внимание! Ножную секцию можно уложить под сиденье только когда её поверхность находится в нижнем положении!

Все описанные положения ножной секции не ограничивают установки в нужное положение с помощью электродвигателя. Проверить правильность блокировки ножной секции, для чего потянуть её в стороны перед загрузкой.

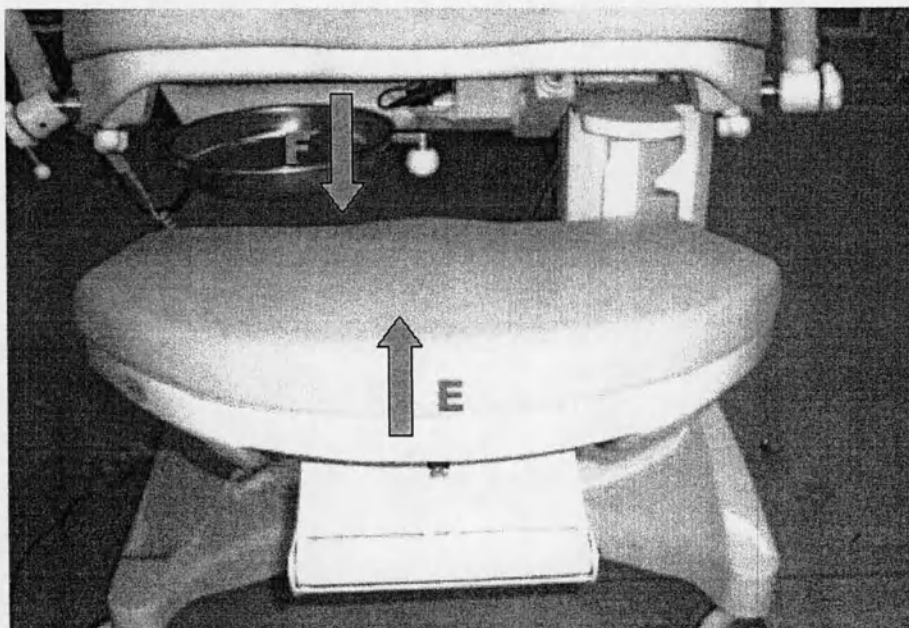


Рис. 8. Складывание ножной секции

Установка опоры для ног в нужное положение

Опоры для ног состоят из двух частей и могут использоваться либо как целое, как опоры или как ручка (после снятия ножных пластин).

Крепление опор для ног к кровати:

- ввести держатели опор для ног в квадратные отверстия в боковых сторонах сиденья и зафиксировать стопорным винтом (направление General Meeting на рис. 9).

Снятие площадок для ног (опоры служат ручками):

- вывернуть не меньше, чем на 3 оборота, стопорный винт из тарелки для ноги в направлении H, и затем тарелку для ноги можно будет снять в направлении I.

Убедиться, что опоры площадок для ног повернуты назад (направление J) и закреплены поворотом ручки (направление K).

Внимание! Обратите внимание на то, что если складывать опоры для ног вниз во время движения вниз, они могут столкнуться с рамой кровати или полом!

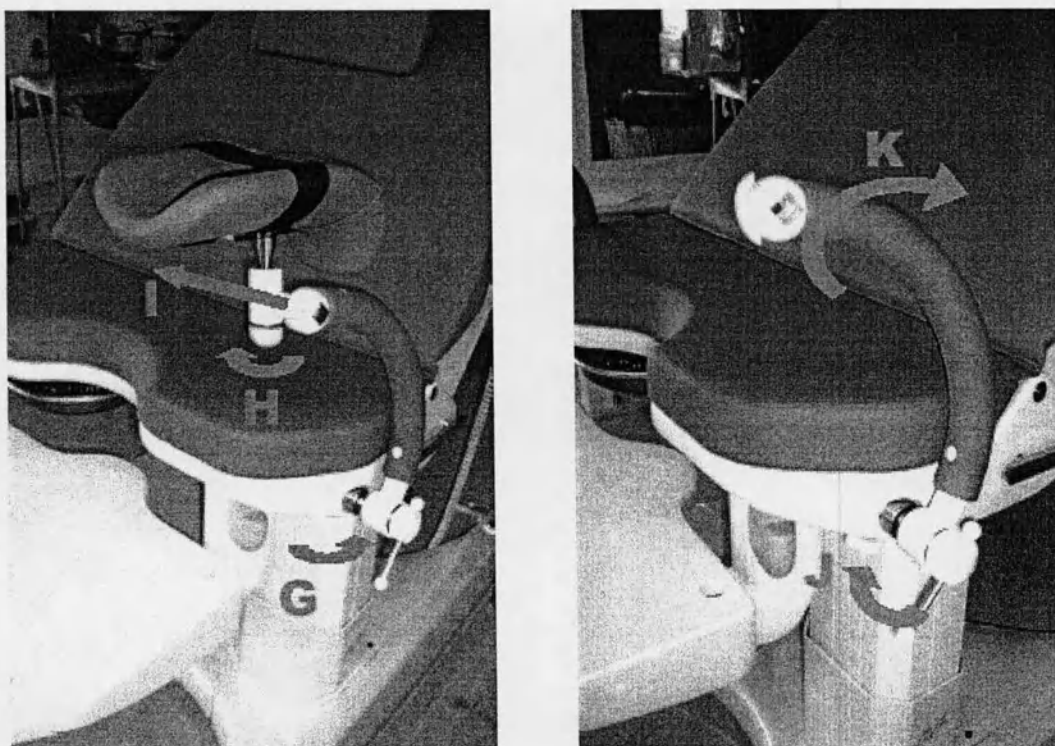


Рис. 9. Установка в нужное положение опор для ног

Операции с тарелкой

Тарелку можно поворачивать вперёд и назад на шарнирной опоре (см. рис. 10). Тарелку можно снять с опоры, если она находится в переднем положении. Операции с тарелкой возможны только если поверхность ножной секции находится в нижнем положении.

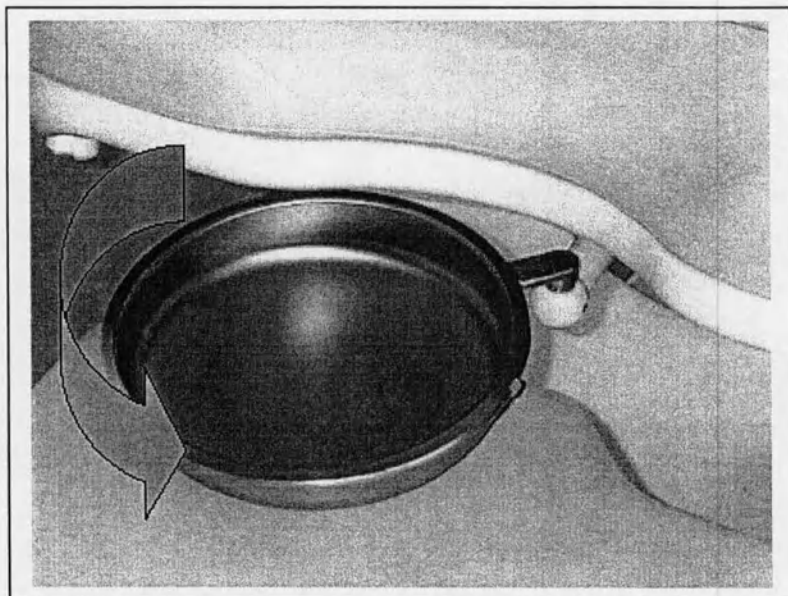


Рис. 10. Наклон тарелки

Установка в нужное положение поясничной опоры (только тип РРА-СХ)

Поясничный сегмент служит для опоры спины, чтобы облегчить нормальный сгиб позвоночного столба в положении лёжа. Кроме того (в положении сидя), эта функция помогает пациентам меньшего размера принять вертикальное положение на краю сиденья при поднятой спинке.

Высота поясничной опоры увеличивается повторными нажатиями (надувание) на спинку другого цвета (рис. 11, направление С).

Она уменьшается (сдувается) нажатием на кнопку под цветной точкой согласно рис. 11, направление D, и одновременным нажатием на поясничную опору.

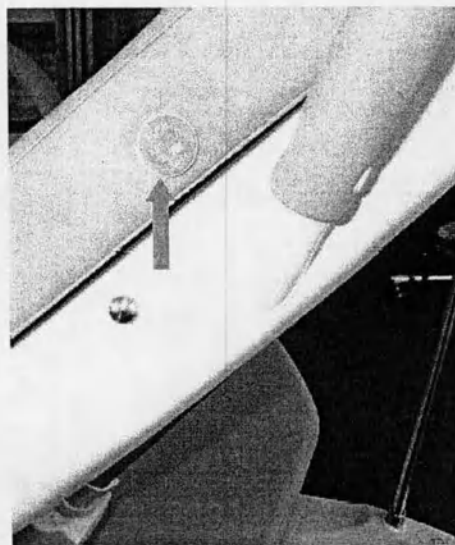
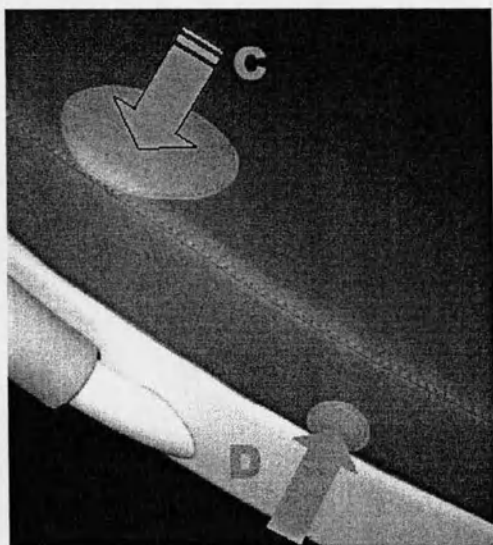


Рис. 11. Операции с поясничной секцией Рис. 12. Массажный сегмент

Инициализация массажного сегмента (только тип PPA-BX)

Массажный сегмент используется для расслабляющего массажа спины и встроен в матрас спинки кровати так, что в нормальном положении лёжа массажная функция не включена. Массаж осуществляется методом невибрирующего массажа типа надавливания на двух скоростях.

Массажный сегмент включается кратким нажатием на кнопку под цветной точкой на боковой стороне матраса (см. рис. 12). Большая скорость массажа включается повторным нажатием на эту кнопку.

Массажная функция выключается после третьего нажатия на кнопку. Если массажная функция не остановится, как описано, то она автоматически остановится через 15 минут.

Пригодность массажа и его продолжительность определяются врачом!

Разборка матраса массажного сегмента (для очистки)

- Перевести спинку в верхнее положение.
- Отсоединить рукав и кабель, для чего потянуть их в направлении стрелок, как показано на рис. 13.
- Через зазор между спинкой и сиденьем вытащить ручной орган управления.
- Снять матрас.

При сборке действовать в обратном порядке.

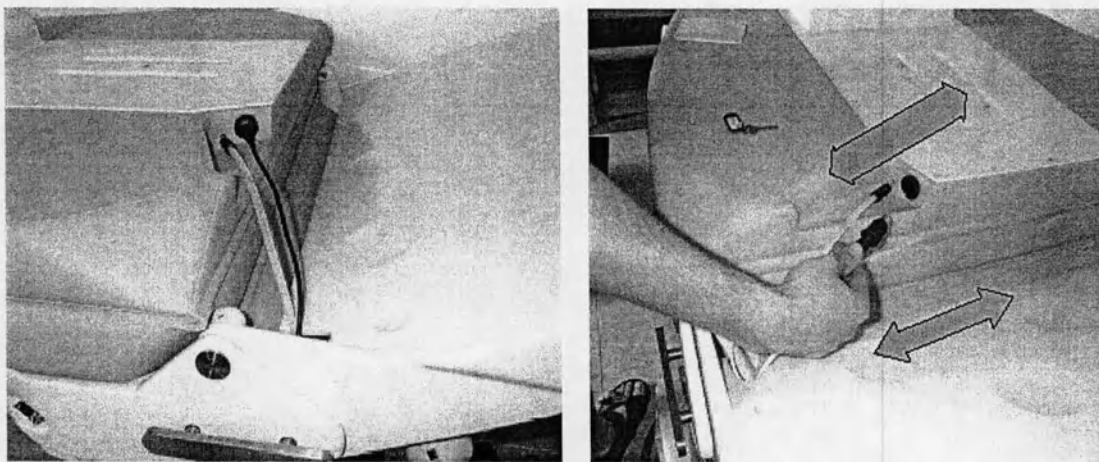


Рис 13. Разборка массажной секции

Эквипотенциальный соединитель

Кровать для рожениц оборудована соединителем, необходимым для уравнивания потенциалов используемого рядом другого электронного медицинского оборудования. Этот соединитель расположен под загрузочной поверхностью подъёмной рейки (см. рис. 14). Кровать соединяется с другим оборудованием кабелем (этот кабель не входит в комплект поставки РРА-УХ), который заканчивается в соединителе, пригодном для лёгкого подключения к эквипотенциальному соединителю (см. рис. 14).

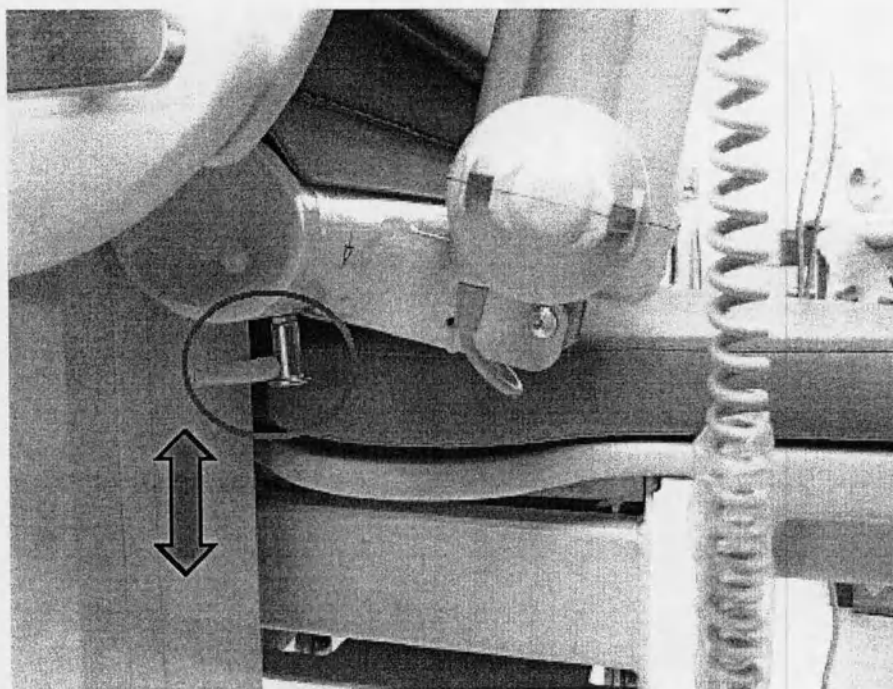


Рис. 14. Эквипотенциальный соединитель

Уход за оборудованием

Все изделия компании BORCAD рассчитаны на длительное использование, если использовать их в соответствии с изложенными указаниями. Поэтому с кроватью для рожениц и её комплектующими следует обращаться внимательно.

Соблюдайте, пожалуйста, содержащиеся в данной инструкции указания и процедуры, чтобы обеспечить правильную работу. Избегайте грубого обращения. В случае функционального отказа не пытайтесь отремонтировать кровать самостоятельно. Не применяйте силу.

Очистка

- Отключить кровать от сети, для чего перед очисткой вынуть штепсель питания из розетки!
- Не применяйте методов самоочистки и дезинфекции.
- Пластмассовые крышки можно снять для очистки.

- Поднять кровать для рожениц в верхнее положение и выровнять её нагрузочную поверхность по горизонтали.
- Очистить мягкой тряпкой с помощью слабощелочного моющего раствора (мыльная вода).
- Не пользоваться никакими абразивными средствами и растворителями (например, соединениями азота, ацетоном и т.п.).
- Не включать во время очистки электродвигатели.

Дезинфекция

Не пользоваться дезинфицирующими средствами, содержащими хлор.

Не пользоваться никакими средствами, содержащими спирт (например, дезинфицирующими средствами для рук). Эти соединения в концентрированном виде могут обезжирить соединения кровати или создать риск образования горючей смеси!

Поэтому мы рекомендуем пользоваться только стандартными содержащими альдегиды дезинфицирующими средствами, которые пригодны для таких поверхностей.

Не пользоваться никакими дезинфицирующими спреями. Попадание спреев внутрь может вызвать коррозию всех механических секций, покрытых обивкой. Кроме того, внутри конструкции могут образоваться горючей смеси.

Техническое обслуживание

Резьба стягивающих болтов или поверхностей соединений на рамных секциях могут быть обезжирены дезинфицирующими средствами. Если это случится, своевременная смазка позволит избежать дорогостоящего ремонта. Шаровой шарнир смазывать не надо.

Технические параметры

Габариты

Общая длина в развёрнутом состоянии: 2100 мм

Общая ширина (без шарниров): 1016 мм

Минимальная высота, включая обивку: 600 мм

Максимальная нагрузка

Максимальный допустимый вес пациента: 150 кг

Электрические параметры

Резервные аккумуляторы: 1,2 Ач

Входное напряжение: 230 В

Частота: 50 Гц

Максимальная энергия на входе: 340 ВА – тип АХ, СХ: 430 ВА – тип ВХ

Напряжение электродвигателей: 24 В

Корпус: IPX4

Класс оборудования: L



Рис. 15. Диапазон функциональных регулировок

Функциональное описание приводов

Кровать для рожениц оборудована электрическими линейными приводами для движения спинки и сиденья и вертикальной регулировки.

Эти приводы не требуют технического обслуживания.

Моторная регулировка

Максимальный ход вертикальной регулировки: 295 мм

Диапазон регулировки спинки: $-12^{\circ}/+70^{\circ}$

В случае исчезновения напряжения сети или отказа электродвигателя спинки антишоковое положение можно обеспечить вручную.

Диапазон регулировки сиденья: $-0^{\circ}/+20^{\circ}$

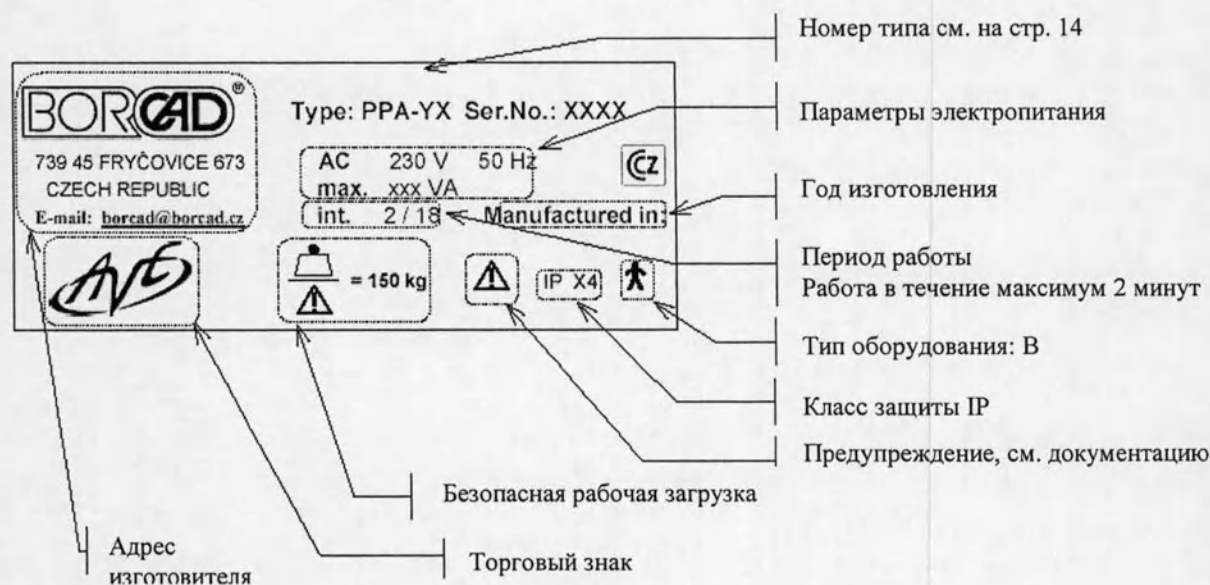
Ручная регулировка

Диапазон регулировки ножной секции: $-0^{\circ}/+25^{\circ}$

Высота регулировки ножной секции: 0/225 мм

Вращение ножной секции в плане: 0° , 60° , 90°

Идентификационная табличка. Индекс используемых символов



Транспортировка и хранение

Кровать для рожениц в своей оригинальной упаковке может находиться в течение 15 дней в следующих условиях:

- температура окружающего воздуха: от -20° до $+50^{\circ}$
- относительная влажность: 10-95%
- атмосферное давление: 500-1060 кПа

Условия эксплуатации

- Температура окружающего воздуха: от +10° до +40°
- Относительная влажность: 30-75%
- Атмосферное давление: 700-1060 кПа

Обслуживание и ремонт

В случае функционального отказа обращайтесь, пожалуйста, в уполномоченные сервисные центры, перечисленные на последней странице данной инструкции, или непосредственно к техническим инженерам поставщика. Укажите информацию, содержащуюся на идентификационной пластине (серийный номер, год изготовления), и опишите отказ, чтобы облегчить и ускорить ремонт.

Дополнительное оборудование для кровати для рожениц AVE

- РРА-27: евросетка сиденья, включая винты, 1 пара
- РРА-29Х: опорная стойка с обивкой, цвет на выбор
- РРА-35: лампочка тележки кровати для рожениц
- РРА-36: стойка для капельницы
- РРА-48.21: передний орган управления в комплекте
- РРА-78.25: резервный аккумулятор
- ЗК-05.Х: медицинское сиденье, подвижное, без спинки, регулируется с помощью газового механизма, цвет обивки на выбор
- РРА-65: выдвигающаяся тарелка
- РРА-67: крышка с резиновым покрытием
- РРА-69: крышка, плюш
- РРА-70: подголовник, полукруглый
- РРА-71: держатель органа управления для сетки

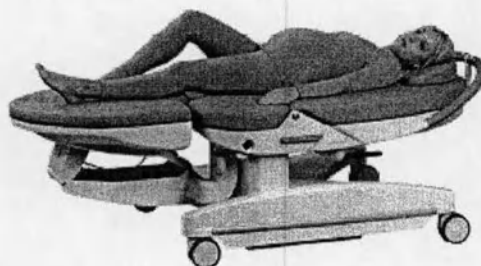
Варианты цвета секций с обивкой

- D = пастельно-оранжевый
- M = майсово-жёлтый
- F = океанский зелёный
- B = блестящий синий

Иллюстрация основных положений при родах



Положение сидя с опорами Гёпеля



Положение лёжа



*Положение сидя с наклонённой
ножной секцией*



Положение сидя с опорной стойкой